



BOSNA I HERCEGOVINA
URED ZA RAZMATRANJE ŽALBI
FILIJALA/ PODRUŽNICA BANJA LUKA

БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА
КАНЦЕЛАРИЈА ЗА РАЗМАТРАЊЕ ЖАЛБИ
ФИЛИЈАЛА БАЊА ЛУКА

BOSNIA AND HERZEGOVINA
PROCUREMENT REVIEW BODY
BRANCH OFFICE BANJA LUKA

Broj: JN2-02-07-1-3813-8/23
Banja Luka, 18.1.2024.godine

Ured za razmatranje žalbi Bosne i Hercegovine, Filijala Banja Luka, rješavajući u postupku pravne zaštite pokrenutom po uloženoj žalbi ponuđača „NIWEX“ d.o.o. Derventa bez broja od 13.12.2023.godine, kojeg zastupa punomoćnik Nikola Ružičić, advokat iz Dervente, Kralja Petra I 32, izjavljene protiv Odluke kojom se poništava postupak Konkurentskog zahtjeva za dostavljanje ponuda za nabavku platnenih zavjesa rolo screen, broj: A-5-15-5/23 od 8.12.2023.godine, ugovornog organa Okružno javno tužilaštvo u Bijeljini, u predmetu javne nabavke roba, na osnovu člana 111. stav (1) tačka d) Zakona o javnim nabavkama („Službeni glasnik BiH“, broj 39/14), čl. 193. st. (1) i (2) Zakona o upravnom postupku („Službeni glasnik BiH“, br.:29/02, 12/04, 88/07, 93/09, 41/13 i 53/16), na sjednici Vijeća održanoj dana 18.1.2024. godine, donio je sljedeće:

RJEŠENJE

1. Žalba se usvaja.
2. Poništava se postupak javne nabavke u cijelosti, Obavještenje o nabavci broj 417-7-1-16-3-18/23 od 8.11.2023.godine, kao i svi akti doneseni u postupku.
3. Usvaja se zahtjev punomoćnika žalitelja, Nikole Ružičića advokata iz Dervente, za naknadu troškova na ime sastava žalbe u iznosu od 614,15 KM dok se u preostalom iznosu odbija kao neosnovan.
4. Obavezuje se ugovorni organ da žalitelju nadoknadi advokatske troškove u iznosu od 614,15 KM u roku od osam dana od dana izvršnosti ovog rješenja.
5. Povrat uplaćenih sredstava na ime naknade za pokretanje žalbenog postupka u iznosu od 500,00 KM žalitelju izvršit će se na osnovu posebnog rješenja ovog organa.

Obrazloženje

Okružno javno tužilaštvo u Bijeljini (u daljnjem tekstu: Ugovorni organ) je u provedenom postupku javne nabavke palatnenih zavjesa rolo screen, primjenjujuću konkurentski zahtjev za dostavljanje ponuda, broj Obavještenja o nabavci 417-7-1-16-3-18/23 od 8.11.2023.godine, donio

... ..

... ..

... ..

...

... ..

...

... ..

odluku o poništenju postupka broj i datum kao u uvodu protiv koje je žalbu zbog pogrešne primjene Zakona o javnim nabavkama i nepotpunog utvrđenog činjeničnog stanja izjavio ponuđač „NIWEX“ d.o.o. Derventa, kojeg zastupa advokat iz Dervente Nikola Ružičić (u daljnjem tekstu: Žalitelj). Žalba je kod ovog organa zaprimljena dana 22.12.2023.godine.

Ured za razmatranje žalbi Bosne i Hercegovine, filijala Banja Luka konstatira da je zaključkom br. JN2-02-07-1-3813-2/23 i JN2-02-07-1-3813-3/23 dana 22.12.2023.godine naloženo Žalitelju da uredi i upotpuni žalbu tako što će izvršiti uplatu naknade za pokretanje žalbenog postupka na osnovu procijenjene vrijednosti predmetne nabavke, odnosno administrativne takse, a sve u skladu s odredbom čl. 108. i 117. Zakona o javnim nabavkama i Zakona o administrativnim taksama. Žalitelj je u ostavljenom roku, dana 3.1.2024.godine, dostavio dokaz o učinjenom kao i odgovor na zaprimljeno izjašnjenje Ugovornog organa.

Žalitelj u žalbi navodi sljedeće:

Odlukom broj A-5-15-5/23 od 08.12.2023. godine poništen je postupak predmetne javne nabavke, a iz razloga što prema stavu Ugovornog organa ni jedna dostavljena ponuda, pa tako ni ponuda Zalioca, nije bila prihvatljiva. Međutim, donošenju pobijane Odluke prethodila je pogrešno utvrđenje činjeničnog stanja, te pogrešna primjena materijalnog jirava od strane Ugovornog organa i to odredaba Zakona o javnim nabavkama BiH. Naime, Žalilac smatra daje njegova ponuda bila uredna i u skladu sa predmetnom tenderskom dokumentacijom, te da nije bilo razloga da se isti diskvalitkuje iz ovog postupka javne nabavke. Naime, razlog zbog kojeg je ponuda Žalioca okvalifikovana kao neprihvatljiva je navodno nedostavljanje sertifikata o kvalitetu platna iz kojeg bi bile vidljive njegove tehničke karakteristike platna ili drugog dokumenta, koji bi mogao poslužiti kao dokaz o kvalitetu platna, a što je kao uslov propisano Obrascem za cijenu ponuda - roba (Aneks 2) predmetne tenderske dokumentacije. Žalilac smatra da je ovakav stav ugovornog organa neispravan i neosnovan iz razloga što je Žalilac u okviru svoje ponude (stranice 11-13) dostavio dokument naziva Arhitectual fabrics (Dati tecnici), a iz kojeg dokumenta su jasno vidljive karakteristike platna iz njegove ponude, koje su u potpunosti u skladu sa zahtjevima tenderske dokumentacije (čak i sa boljim karakteristikama platna od traženog). Imajući u vidu navedeno, te činjenicu da Ugovorni organ u predmetnoj tenderskoj dokumentaciji nije zahtjevao dostavljanje prevedenih dokumenata, jasno je da razlog zbog kojeg je Žaliočeva ponuda diskvalifikovana ne stoji, odnosno da Žaliočeva ponuda u svemu odgovara traženim uslovima predmetne tenderske dokumentacije.

Ukoliko se uzme u obzir navedeno, nesporno je i daje Ugovorni organ opisanim, pogrešnim utvrđenjem činjeničnog stanja, pogrešno primjenio materijalne propise, odnosno odredbe Zakona o javnim nabavkama BiH (član 54. stav 2, tačka a), a izrazloga što nije prihvatio očigledan ekvivalent sertifikata zatraženog predmetnom tenderskom dokumentacijom. Naime, Ugovorni organ je morao, kada već nije zahtjevao obavezno prevođenje dokumenata, prepoznati da su u dokumentu Žalioca naziva - Arhitectual fabrics (Dati tecnici), sadržane potrebne i tražene tehničke

1. The first part of the report is a general introduction to the subject of the study. It discusses the importance of the problem and the objectives of the research.

2. The second part of the report is a detailed description of the methods used in the study. It includes a discussion of the experimental design, the data collection procedures, and the statistical analysis techniques.

3. The third part of the report is a presentation of the results of the study. It includes a discussion of the findings, a comparison of the results with previous research, and a discussion of the implications of the findings.

4. The fourth part of the report is a conclusion and a discussion of the limitations of the study. It includes a summary of the main findings and a discussion of the areas for further research.

karakteristike platna koje su tražene predmetnom tenderskom dokumentacijom. Žalitelj potražuje troškove postupka u skladu sa troškovnikom prikazanim u žalbi.

Aktom broj: A-5-15-7/23 od 19.12.2023.godine, Ugovorni organ je u skladu sa odredbom člana 100. stav (5) Zakona o javnim nabavkama dostavio Uredu za razmaranje žalbi Bosne i Hercegovine, Filijali Banja Luka izjašnjenje o navodima žalbe i dokumentaciju u vezi sa predmetnim postupkom javne nabavke, uz konstataciju da je predmetna žalba blagovremena, dopuštena, te izjavljena od strane ovlaštenog lica, zatim da je neosnovana, te u svom izjašnjenju navodi sljedeće:

Žalilac je uložio žalbu na Odluku o poništenju navedenog postupka javne nabavke, koja je donesena iz razloga što ni jedna od primljenih ponuda nije bila prihvatljiva jer nije dostavljen certifikat o kvalitetu platna niti ugovor o nabavci platna iz kojeg se vide njegove tehničke karakteristike kako je traženo u tenderskoj dokumentaciji, odnosno dostavljeni su fotografije i tehnički opis platna koji se mogu naći na internet stranicama. Žalilac u žalbi navodi da je ugovorni organ donio Odluku o poništavanju postupka zbog pogrešno utvrđenog činjeničnog stanja i pogrešne primjene materijalnog prava, odnosno odredaba Zakona o javnim nabavkama Bosne i Hercegovine. Žalilac nadalje navodi da je u svojoj ponudi dostavio dokument Arhitectual fabrics iz kojeg su vidljive karakteristike platna iz njegove ponude, te da nije dostavio prevod dokumenta s obzirom da to nije traženo u Tenderskoj dokumentaciji. U vezi žalbenih navoda „Nivex“ doo Derventa, Ugovorni organ smatra da su isti neosnovani s obzirom da se iz navedenog dokumenta koji je dostavio žalilac - Arhitectual fabrics ne može utvrditi da žalilac u proizvodnji platnenih zavjesa Rolo Screen koristi platno koje ima tehničke karakteristike navedene u istom dokumentu. Žalilac u svojoj ponudi, a niti u pojašnjenju u žalbi, nije naveo o kakvom se dokumentu radi u odnosu na Firmu „Niwex“ doo Derventa kao ponuđača, a što je bio u obavezi s obzirom da je u Tenderskoj dokumentaciji traženo da se dostavi certifikat ili ugovor o nabavci platna ili drugi dokument, s tim da sam naziv traženog dokumenta podrazumijeva da isti sadrži naziv pravnog ili fizičkog lica kojem je izdat odnosno sa kojim je zaključen Ugovor. U članu 12. stav 3. Zakona o javnim nabavkama se navodi da se ponuda podnosi na jednom od jezika koji su u službenoj upotrebi u Bosni i Hercegovini, tako da smatramo da se dokaz o ispunjavanju uslova iz tenderske dokumentacije ne može podvesti pod dokument koji se može dostaviti bez prevoda. Na osnovu dokumentacije koju je žalilac dostavio u prilogu žalbe, može se zaključiti da je žalba neuredna i da nije dostavljen dokaz iz kojeg se može nesumnjivo utvrditi da je žalilac platio naknadu za pokretanje žalbenog postupka.

Dana 4.1.2023.godine, aktom ovog organa broj: JN2-02-07-1-3813-5/23 od strane Ugovornog organa je zatražena dopuna spisa u skladu sa članom 94. stav (5) Zakona o javnim nabavkama. Ugovorni organ je aktom broj: A-5-15-8/23, dana 10.1.2024.godine, dostavio traženu dokumentaciju nakon čega je nastavljen postupak pravne zaštite.

Ured za razmatranje žalbi Bosne i Hercegovine, filijala Banja Luka prije nego što se upustio u meritorno odlučivanje u ovoj glavnoj stvari pristupio je provjeri formalnih pretpostavki za ulaganje žalbe koje moraju biti ispunjene na strani žalitelja, a kako bi se uopće moglo pristupiti njenom rješavanju. Kako je prethodno utvrdio dopuštenost i blagovremenost izjavljene žalbe, kao i činjenicu da je žalba izjavljena od strane ovlaštene osobe u smislu odredbe člana 109. Zakona o javnim nabavkama, te postojanje pretpostavki propisanih odredbom člana 105. istog Zakona, odnosno odredbom člana 227. Zakona o upravnom postupku, nastavljen je postupak pravne zaštite.

Postupajući u granicama zahtjeva iz žalbe, a pazeći po službenoj dužnosti na postojanje povreda koje su opisane u odredbi člana 103. Zakona o javnim nabavkama, uvidom u spis predmeta i dostavljenu dokumentaciju, te analizom svakog dokaza pojedinačno i u njihovoj međusobnoj vezi, u odnosu na žalbene navode i propisani zakonski postupak, odlučeno je kao u dispozitivu ovog rješenja iz sljedećih razloga:

Na osnovu stanja iz spisa konkretnog predmeta proizilazi da u pogledu prvog žalbenog navoda gdje Žalitelj ističe da je donošenju osporene odluke od strane Ugovornog organa prethodilo pogrešnom utvrđenju činjeničnog stanja i pogrešna primjena Zakona o javnim nabavkama, radi čega smatra da je njegova ponuda u skladu sa tenderskom dokumentacijom. Ističe da navođenje razloga neprihvatljivosti njegove ponude od strane Ugovornog organa, zbog nedostavljanja certifikata o kvalitetu platna iz kojeg bi bile vidljive tehničke karakteristike, ili drugog dokumenta koji bi mogao poslužiti kao dokaz o kvaliteti platna, a što je kao osnov propisano Obrascem za cijenu ponude, su prema tvrdnji Žalitelja bez osnova. Dalje, osporava razloge za odbacivanje njegove ponude, koji se navode u osporenoj odluci, gdje ističe da je u okviru ponude, na str. 11-13, dostavio dokument naziva Arhitectual fabrics (Dati tehnici) iz kojeg dokumenta su vidljive kakarakteristike platna za koje tvrdi da su u skladu zahtjevima iz tenderske dokumentacije, čak i sa boljim kakarakteristikama platna od traženog. Žalitelj ističe da je nesporno i to da je Ugovorni organ opisanim i pogrešno utvrđenim činjeničnim stanjem, pogrešno primjenio i materijalni propis, odnosno odredbe Zakona o javnim nabavkama BiH (član 54. stav 2, tačka a)). Ovo iz razloga što nije prihvatio očigledan ekvivalent certifikata zatraženog predmetnom tenderskom dokumentacijom. Naime, Ugovorni organ je morao, kada već nije zahtjevao obavezno prevođenje dokumenata, prepoznati da su u dokumentu Žalioca naziva - Arhitectual fabrics (Dati tecnici), sadržane potrebne i tražene tehničke karakteristike platna koje su tražene predmetnom tenderskom dokumentacijom.

Ocjenjujući osnovanost žalbenog navoda izvršen je uvid u sadržaj tačke 2. Tenderske dokumentacije (Uslovi za učešće i potrebni dokazi) broj: A-5-15-1/23 od 8.11.2023.godine, na osnovu čega proizilazi da je Ugovorni organ zahtijevao od ponuđača dokaz da prilikom izrade rolo screen zavjesa koristi platno koje ima tehničke karakteristike kako je navedno u tehničkoj specifikaciji, a kao dokaz može se dostaviti certifikat o kvalitetu platna, ugovor o nabavci platna iz kojeg se vide njegove tehničke karakteristike ili drugi dokument koji može poslužiti kao dokaz za kvalitet platna. Također, sastavni dio navedene Tenderske dokumentacije predstavlja i Obrazac

... the ... of ...
... the ... of ...
... the ... of ...
... the ... of ...

... the ... of ...
... the ... of ...
... the ... of ...
... the ... of ...

... the ... of ...
... the ... of ...
... the ... of ...
... the ... of ...

... the ... of ...
... the ... of ...
... the ... of ...
... the ... of ...

... the ... of ...
... the ... of ...
... the ... of ...
... the ... of ...

... the ... of ...
... the ... of ...
... the ... of ...
... the ... of ...

za cijenu ponude – roba (aneks 2) u kojem je Ugovorni organ dao opis tehničke specifikacije predmetne robe.

Na osnovu uvida u original ponudu Žalitelja utvrđeno je da ista ne sadrži certifikat o kvalitetu platna, ugovor o nabavci platna iz kojeg se vide njegove tehničke karakteristike ili drugi dokument koji može poslužiti kao dokaz za kvalitet platna. U osporenom dijelu, ponuda Žalitelja sadrži na str. 11-13 sadrži kompjuterski printane dokumente robe koja se nudi i koja sadrži tehničke detalje, za koje Žalitelj tvrdi da odgovaraju traženoj specifikaciji iz Obrasca za cijenu ponude, odnosno da u određenim segemetnima, pri tome ne navodeći u kojima, ponuđena roba (platno) sadrži bolje karakteristike od traženog. Pored navedenog, postavlja se pitanje na osnovu čega Žalitelj tvrdi da je u ponudi dostavio „ekvivalent zahtjevanim certifikatima“ u odnosu na dati tehnički opis i certifikate zatražene u Tenderskoj dokumentaciji. Osim toga, u sadržaju Tenderske dokumentacije nisu navedene informacije vezano za tehničke specifikacije na koje se Žalitelj poziva, niti su navedene informacije šta predstavlja ekvivalent ponuđenim (traženim) certifikatima.

Odredbom člana 48. stav (6) Zakona o javnim nabavkama propisano je da ako se u tenderskoj dokumentaciji zahtijeva obezbjeđenje certifikata koje izdaju nezavisna tijela, a kojima se potvrđuje da ponuđač zadovoljava određene standarde obezbjeđenja kvaliteta, ugovorni organ dužan je da se pozove na sisteme obezbjeđenja kvaliteta koji se zasnivaju na odgovarajućim evropskim serijama standarda koje su potvrdila tijela koja su u skladu s evropskim serijama standarda koje se tiču izdavanja certifikata. ***Ugovorni organ dužan je da prihvati i druge dokaze o ekvivalentnim mjerama obezbjeđenja kvaliteta od ponuđača koji nemaju pristupa takvim certifikatima.*** Članom 53. stav (1) istog Zakona propisano je da je ugovorni organ dužan da pripremi tendersku dokumentaciju u skladu sa odredbama Zakona o javnim nabavkama i podzakonskim aktima. U tenderskoj dokumentaciji ugovorni organ daje potpune informacije o uslovima ugovora i postupku dodjele ugovora, a koji su ponuđačima dovoljni za pripremu zahtjeva za učešće, odnosno ponuda na stvarno konkurentskoj osnovi.

U konkretnom slučaju Žalitelj tvrdi da je Ugovorni organ, u prethodno iznesenim i opisanim a pogrešno utvrđenim činjeničnim stanjem, pogrešno primijenio odredbu člana 54. stav (2) tačka a) Zakona o javnim nabavkama iz razloga, kako tvrdi, što Ugovorni organ nije prihvatio „***očigledan ekvivalent certifikata zatraženog predmetnom tenderskom dokumentacijom***“. U izjašnjenju Ugovornog organa ističe se da se iz osporenog dijela Žaliteljove ponude (str.11-13) pod nazivoma „Arhitectual fabrics“ ne može utvrditi da Žalitelj u proizvodnji platnenih zavjesa Rolo Screen koristi platno koje ima tehničke karakteristike navedene u istom dokumentu, da Žalitelj u svojoj ponudi, a niti u pojašnjenju u žalbi, nije naveo o kakvom se dokumentu radi u odnosu na firmu „Niwex“ d.o.o. Derventa kao ponuđača, a što je bio u obavezi s obzirom da je u Tenderskoj dokumentaciji traženo da se dostavi certifikat ili ugovor o nabavci platna ili drugi dokument, s tim da sam naziv traženog dokumenta podrazumijeva da isti sadrži naziv pravnog ili fizičkog lica kojem je izdat odnosno sa kojim je zaključen Ugovor.

[illegible][illegible][illegible]

4

Na osnovu izvedenih dokaza zaključuje se da na osnovu stanja spisa nije moguće utvrditi odlučne činjenice, te da iz sadržaja stanja spisa predmeta postoji očita protivrječnost i nejasnoća da, iako se radi o pravnorelevantnoj činjenici, usljed protivrječnog i nejasnog postupanja Ugovornog organa istu je nemoguće utvrditi i raspraviti u mjeri da se nesmetano provedu radnje postupka. Nadalje, kako je Ugovorni organ očito propustio pripremiti Tendersku dokumentaciju u skladu sa Zakonom o javnim nabavkama, dakle navedeni propust se ogleda u direktnom kršenju prethodno citirane odredbe člana 48. stav (6) Zakona o javnim nabavkama, radi čega se cijeni da iz sadržaja spisa predmeta očito proizilazi da u pogledu spornog pitanja isto se ne može raspraviti u smislu koji tehnički standard u ponudi Žalitelja predstavlja "ekvivalent" traženom certifikatu iz opisa tehničke specifikacije robe koja je predmet javne nabavke. Prema tome, sagledavši sve okolnosti konkretnog slučaja zaključuje se da je pri takvim okolnostima, a prije svega uslijed neusklađenosti sadržaja Tenderske dokumentacije sa Zakonom o javnim nabavkama i nejasnoća u istoj, nemoguće utvrditi osnovanost spornog žalbenog navoda koji posebno i u međusobnoj vezi odlučno utiče na ishod postupka, valjalo je uputiti na apsolutno bitne povrede Zakona o javnim nabavkama koje dovode do poništenja ovog postupka javne nabavke u potpunosti shodno članu 103. stav (1) tačka a) Zakona o javnim nabavkama.

Žalitelj je postavio zahtjev za naknadu troškova pravnog zastupanja u ovom postupku, koji se sastoji od troškova za sastav žalbe u iznosu od 658,12 KM, po punomoćniku, advokatu Nikoli Ružičiću iz Dervente. Obzirom da se žalba usvaja, u skladu sa članom 105. stav (2) Zakona o upravnom postupku, odlučeno je da postavljeni zahtjev nije u cijelosti osnovan pa radi toga je usvojen iznos troškova do visine 614,25 KM, dok se u preostalom dijelu dobija kao neosnovan. Naime, u skladu s tarifnim brojem 3. Tarife o nagradama i naknadi troškova za rad advokata RS („Službeni glasnik RS“ broj 68/05) advokatu pripada 150 bodova, te uvećanje za 50% odnosno 75 bodova i uvećanje od 25% prema tarifi broj 12., što iznosi 37,5 bodova, odnosno ukupno 262,5 boda, a što u novčanom iznosu čini 525,00 KM, uvećan za PDV od 17%, što ukupno iznosi 614,25 KM. Dakle, u konkretnom postupku polazni osnov za visinu obračuna troškova pravnog zastupanja advokata zasnovan je na činjenici da se radi o neprocjenjivom predmetu, a zakonitost postupanja Ured za razmatranje žalbi Bosne i Hercegovine, filijale Banja Luka u vezi sa načinom i visinom obračuna troškova pravnog zastupanja potvrđen je i od strane Suda Bosne i Hercegovine u presudi broj: S1 3 U 040970 21 U od 5.4.2023. godine, a što je i potvrđeno presudom Apelacionog upravnog vijeća Suda BiH broj: S1 3 U 040970 23 Uvp od 20.7.2023. godine.

Povrat uplaćenih sredstava na ime naknade žalbenog postupka u iznosu od 500,00 KM izvršit će se posebnim aktom, a u skladu sa članom 108. stav (7) Zakona o javnim nabavkama i članom 4. Instrukcije o načinu uplate, kontrole i povrata naknada propisanih članom 108. istog Zakona. Na osnovu činjenica utvrđenih u postupku i provedenih dokaza, shodno čl. 103. stav (1) tačka a) i 111. Zakona o javnim nabavkama, riješeno je kao u dispozitivu ovog rješenja.

Pouka o pravnom lijeku: Ovo rješenje je konačno i izvršno. Protiv ovog rješenja može se podnijeti tužba u upravnom sporu pred Sudom Bosne i Hercegovine u roku od 30 dana od dana prijema rješenja. Taksa na tužbu iznosi 100,00 KM.



Dostavljeno:

1. Žalitelju
2. Ugovornom organu
3. Odabranom ponuđaču
4. U spis predmeta

... ..
... ..
... ..



... ..
... ..
... ..

... ..